



EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES

CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES

Nikolaiplatz 4, A-8020 Graz, Tel.: +43-316-32 35 54, Fax: +43-316-32 35 54 4, e-mail: information@ecml.at

Deuxième programme d'activités à moyen terme 2004-2007

Projet C7 – TrainEd

Former les formateurs d'enseignants

« Rôles et responsabilités en mutation des enseignants en langues »

Rapport du deuxième atelier central 1/2006

(Graz, Autriche, 28 février – 4 mars 2006)

Equipe du projet:

Coordinatrice:

Gabriela S. Matei, Roumanie

Membres de l'équipe:

Mercedes Bernaus, Espagne

Frank Heyworth, Suisse

Uwe Pohl, Hongrie

Tony Wright, Royaume-Uni



COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

Le présent rapport est disponible en anglais et en français et peut être téléchargé du site Internet du CELV: <http://www.ecml.at>

Si vous souhaitez traduire ce document – ou un extrait de ce document –, nous vous remercions de bien vouloir en informer le Directeur exécutif du CELV et de lui en faire parvenir une copie.

Coordonnées du CELV:

Directeur exécutif
du Centre européen pour les langues vivantes
Conseil de l'Europe
Nikolaiplatz 4
A-8020 Graz
Autriche
e-mail: information@ecml.at

Le projet TrainEd vise à aider les enseignants qui sont en formation initiale ou continue, les formateurs d'enseignants, mentors, etc. à explorer les compétences dont ils auront besoin en tant que formateurs – ainsi qu'à développer leurs connaissances, compétences et attitudes relatives à la formation. Au fur et à mesure des évolutions et des développements de leurs rôles et responsabilités, de nombreux formateurs d'enseignants peuvent se sentir en confiance dans les domaines de contenu des cours de formation, mais ils doivent fréquemment acquérir les véritables compétences en formation sur le tas. Pour leur venir en aide, le projet TrainEd produira un guide de formation des formateurs destiné aux enseignants en langues qui deviennent des formateurs d'enseignants.

Suite aux six événements nationaux de formation qui se sont tenus dans six États membres au cours de 2005, le deuxième atelier central du projet s'est déroulé au Centre européen pour les langues vivantes (CELV) à Graz. Y ont assisté 26 formateurs d'enseignants provenant de 24 pays d'Europe. Les participants représentaient le public cible du guide de formation TrainEd, étant en majorité des formateurs d'enseignants au début de leur carrière dans la formation.

Les principaux objectifs de l'atelier sur cinq jours ont été les suivants:

- piloter la première version du guide de formation TrainEd (le Kit);
- développer et piloter d'autres supports pédagogiques pour le CD-ROM TrainEd.

Au vu des réactions recueillies auprès des participants au cours de l'atelier et en clôture de celui-ci, l'équipe de projet considère que les objectifs ont été atteints.

Calendrier de l'atelier

MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
Bienvenue au CELV Présentation du projet TrainEd Activités pour faire connaissance	AVANT LA FORMATION Évaluation des besoins en formation	PENDANT LA FORMATION Mise en valeur des groupes (suite)	PENDANT LA FORMATION Facilitation	MICRO-FORMATION et pratique PRÉSENTATIONS DE GROUPE / ACTIVITÉS DE FORMATION
Atelier et calendrier d'activités TrainEd Présentation du KIT et du CD-ROM Activités de formation réussies	AVANT LA FORMATION Conception du cours	PENDANT LA FORMATION Observation	PENDANT LA FORMATION Compétences en présentation Cours magistral / Facilitation	
IDENTITÉ PROFESSIONNELLE DES FORMATEURS D'ENSEIGNANTS	ÉVALUATION DE LA FORMATION	PENDANT LA FORMATION Commentaires	MICRO-FORMATION et pratique Préparation par petits groupes	APRÈS LA FORMATION Analyse de l'évaluation du kit RÉSUMÉ
MOTIVATION DES FORMATEURS D'ENSEIGNANTS	PENDANT LA FORMATION Introduction: mise en valeur des groupes			
	Soirée multiculturelle		Dîner en commun	

Au cours de la première moitié de l'atelier, nous avons tous navigué à travers les différentes sections du kit et exploré l'identité professionnelle et la motivation des formateurs d'enseignants, mais aussi ce qu'ils font « avant la formation », « pendant la formation » et « après la formation ». Au cours d'une grande part de la seconde moitié de l'atelier, les participants ont travaillé par petits groupes afin de préparer et de faciliter leurs propres activités de formation, dans lesquelles ils ont mis en pratique, d'une façon créative et imaginative, les problèmes abordés précédemment au cours de l'atelier. La plupart des participants ont considéré cette activité de micro-formation comme extrêmement utile, en particulier du fait qu'elle leur permettait de vérifier et de mettre en pratique ce qu'ils avaient appris au cours de l'atelier.

Les participants se sont comportés non seulement comme des stagiaires lors des activités, mais aussi comme des consultants de l'équipe TrainEd, leur offrant des commentaires pertinents et des suggestions pour la version finale du guide de formation.

L'équipe de projet – bien qu'elle possède un ordre du jour précis pour le pilotage de la première version du kit – s'est efforcée, fidèle à notre philosophie éducative, de conduire l'atelier en le centrant sur les participants; ainsi, de nombreuses tâches ont été développées au cours de l'atelier en fonction des réponses et des suggestions des participants. De temps à autre, les modes de travail ont été négociés avec les participants, et presque toutes les activités incluaient des étapes réflexives.

Chacune des journées de l'atelier contenait de courtes séances de présentation ainsi que des activités individuelles, par binôme et en petits groupes. Bien que notre principal mode de formation ait été facilitateur et expérientiel, nous en avons également abordé et utilisé d'autres, comme par exemple cours magistral / facilitation, mais à un degré moindre par rapport aux modes de formation plus participatifs, comme par exemple la facilitation de l'apprentissage dans un groupe ou la discussion en groupe. Les membres de l'équipe ont assumé la responsabilité de différents thèmes et sections du kit TrainEd; cependant, la plupart des sessions étaient co-animées par au moins deux membres de l'équipe: nous estimons que cela a contribué à la valeur ajoutée de notre atelier, non seulement concernant la modélisation de la co-animation et de la formation en équipe pour les participants, ou bien le dynamisme de l'atelier, mais également pour la façon dont chacun a pu apprendre pour lui-même au sein de l'équipe.

Pendant toute la semaine, nous avons recueilli des commentaires formels et informels provenant des participants: tout d'abord, sur les supports du kit, mais aussi sur la formation fournie par l'équipe au cours de l'atelier.

Comme c'est toujours le cas dans de tels ateliers présentant une diversité culturelle, en tant que membres de l'équipe, nous pensons avoir beaucoup appris au cours de l'atelier que nous avons co-animé et nous voudrions remercier nos collègues, les participants, pour leur implication totale et fructueuse au cours des activités TrainEd que nous avons proposées. L'équipe de projet a également été soutenue de façon constante autant qu'efficace par l'équipe de traduction, ainsi que par la direction et les personnels de soutien du CELV.

Gabriela Matei (coordinatrice, Roumanie), pour le compte de l'équipe **TrainEd**:

Mercedes Bernaus (Espagne), Frank Heyworth (Suisse), Uwe Pohl (Hongrie), Tony Wright (Royaume-Uni)